



## EFSLI 15<sup>th</sup> AGM – 15<sup>th</sup> September 2006 Prague, Czech Republic

Dear National Association

### **Country Delegation - Country Reports - Topical Reports**

This document is important. It explains the requirements for the EFSLI AGM 2006, for:

#### **Country Delegation**

Since the AGM in Oslo, Norway, 2002, EFSLI has a new voting system, which is structured as per the resolution below:

**14.7 Each Full member will hold two votes.** The exercising of these votes is the responsibility of the member. **In the case of a country with more than one Interpreters Association with the same spoken and /or Sign Language, the votes will be share between the elected representatives.** (For example: Italy has two Associations ANIOS and ANIMU, as well as the United Kingdom ASLI and SASLI, these associations will have one vote each; however countries like Switzerland with different Sign Languages and Spoken Languages like bgd (Swiss German) and arils (Swiss French) will have two votes each). If only one representative attends from a country that has two fully paid Associations, they may use the second vote with written permission from the other Association. However, there is also the possibility to use a postal vote (that can be sent directly to the Board, and kept confidential), or use the vote by proxy (give the voting right by written permission to another Full Member Association). If there is only one fully paid of the two Full Members of that country, they will have the two votes. **(EFSLI Internal Rules)**

Please provide the **EFSLI Secretary** with the following information:  
Name of first representative:

Name of second representative: (where applicable and possible):

Please send this information by email to **Kit Y.P. Horlacher**

by **01/09/06** [efsli@pedersen.tdcadsl.dk](mailto:efsli@pedersen.tdcadsl.dk)

## Country Reports

In order for all the countries to easily understand the written country reports, we propose the following topics are included in the reports:

Facts about your country:

- Population (please specify percentage of Deaf people)
- Size of the country (km)
- The number of Sign Language interpreters (part-time/full-time)
- The interpreters' Associations: how many and how many members
- Date of when the Association/s of Sign Language Interpreters was established, in your country.
- Interpreter Training/Educational centres: provide contact details (Names, addresses, contact person, e-mail, websites, etc.) explain also in short phrases the length and contents of the courses
- Sign Language Interpreting Agencies/Cooperatives/Other Service Providers: provide contact details (name, addresses, contact person, e-mail, websites, etc)

Country report:

- Most important events for your association in the past year
- Most important events for the situation of Sign Language interpreters in your country (for example the recognition of the national Sign Language, of the profession, etc.)
- Goals of your association for the coming year

Please provide this report in both electronic and hard copy formats. A full report, from all the members, will be published in an EFSLI Newsletter following Conference. Reports should be sent by e-mail to the **EFSLI Secretary, Kit Y.P. Horlacher** at the following e-mail: [efsli@pedersen.tdcadsl.dk](mailto:efsli@pedersen.tdcadsl.dk) **by 10/10/06** (hard copies can be hand delivered at the AGM to **the Secretary**).

## Topical Reports

This year's theme is "Innovative Practice in Team Interpreting". National Associations' delegates to the AGM will be required to make a 5-minute presentation that addresses the following questions.

1. How is "Team" interpreting defined in your country? Do you use other terms?
2. What type of assignments requires "teams"?
3. What type of training is available in your country on "Team Interpreting"?
4. What makes a good "team" interpreter? What makes a good "team" of interpreters?
5. How can you support other EFSLI members in relation to team interpreting?
6. What support does your country need in relation to "team" interpreting?

It is important that, although your Association might not be attending this year event, that you will forward this information back to us.

Please provide this report in both electronic and hard copy formats. A full report, from all the members, will be published in an EFSLI Newsletter following Conference. Reports should be sent by e-mail to the **EFSLI Secretary, Kit Y.P. Horlacher** at the following e-mail: [efsli@pedersen.tdcadsl.dk](mailto:efsli@pedersen.tdcadsl.dk) **by 10/10/06** (hard copies can be hand delivered at the AGM to **the Secretary**).

## Presentation Tips

Please consider that the delegates will be using English as a second language and deliver your presentation with support of visual aids like Over-Head Projector transparencies.

Any question or clarification needed over anything of the above please do contact the EFSLI Secretary: Kit Y.P. Horlacher at the following e-mail: [efsli@pedersen.tdcadsl.dk](mailto:efsli@pedersen.tdcadsl.dk)

EFSLI Board